# Proposal to Encode Indic Siyaq Numbers in Unicode

Anshuman Pandey
Department of Linguistics
University of Californa, Berkeley
Berkeley, California, U.S.A.
anshuman.pandey@berkeley.edu

July 20, 2015

### 1 Introduction

This is a proposal to encode Indic Siyaq Numbers in the Unicode standard. It draws upon information originally presented in the following documents and it supersedes those documents:

- L2/07-414 "Proposal to Encode Siyaq Numerals"
- L2/09-166 "Ragm Numerals: Towards a Model for Encoding Numerals of the Siyaq Systems"
- L2/11-270 "Preliminary Proposal to Encode Indic Siyaq Numbers in the UCS"

Discussions regarding the encoding model for Indic Siyaq Numbers were presented in L2/09-166 and L2/11-270. Proposals to encode characters of the other three Siyaq systems have been submitted. The following documents contain information on the typology of the numbers and the notation system, and explain the necessity for encoding independent blocks for the four Siyaq systems:

- L2/15-066 "Proposal to Encode Indic Siyaq Numbers in Unicode"
- L2/15-072 "Proposal to Encode Ottoman Siyaq Numbers in Unicode"
- L2/15-122 "Proposal to Encode Persian Siyaq Numbers in Unicode"

## 2 Script Details

**Name and allocation** The proposed characters belong to a block named 'Indic Siyaq Numbers'. The block is tentatively allocated to the SMP at U+1EC70..1ECBF.

**Representative glyphs** The representative glyphs for Indic Siyaq Numbers have been produced by the proposal author using glyphs from the Jameel Noori Nastaliq font.

**Structure** Indic Siyaq Numbers represent units of a decimal positional system. The notation system is additive, that is, the numeric value is the sum of each number in a Siyaq number sequence. There is no character for zero; it is inherently represented in the distinct numerals for the various decimal orders. There

are distinctive numbers for the primary units, tens, hundreds, thousands, and ten thousands. The hundred thousands, millions, and higher orders are represented using distinctive numbers as well as unit marks.

**Directionality** Indic Siyaq Numbers are written right-to-left in the regular manner of the Arabic script. The system differs from the Arabic-Indic digits, which are written left-to-right.

**Ordering** The ordering of Indic Siyaq Numbers is visual, which reflects the method of expressing numbers in Arabic. In a Siyaq sequence the largest number occurs first and smaller units follow in order to the left. An exception occurs for compound numbers containing primary numbers. Such compounds are written transposed, with an alternate form of the primary unit placed before the larger number.

**Positioning and orientation** In a numerical sequence the largest number occurs first and smaller units follow in order to the left. If a number has a horizonal stroke that extends leftward, then the following number is generally raised and positioned above its stroke. This stack is oriented in a south-east to north-west direction. This method of positioning sets Indic Siyaq numbers slightly apart from surrounding content in running text. The baseline line for Siyaq numbers is not completely horizontal; while the baseline for Urdu in the *nastalīq* style descends from right to left, the baseline for Indic Siyaq ascends.

**Script environment** Indic Siyaq Numbers are generally used within an Arabic script environment and within an Urdu linguistic context. Arabic-Indic digits may be used within Siyaq sequences, particularly for representation of small currency units (see section 4). The 'extended' Arabic-Indic digits of the Arabic block should be specified as extensions (see section 5).

## 3 Characters Proposed

## 3.1 Primary numbers

The following 9 characters are used for representing the primary units:

Character		Arabic	source	Value
عىم	INDIC SIYAQ NUMBER ONE	احد	aḥad	1
عىما	INDIC SIYAQ NUMBER TWO	عددا	ʿadadān	2
سے	INDIC SIYAQ NUMBER THREE	ثلاثة	<u>t</u> alā <u>t</u> a	3
للعه	INDIC SIYAQ NUMBER FOUR	اربعة	arba ʻa	4
صہ	INDIC SIYAQ NUMBER FIVE	خمسة	<u>h</u> amsa	5
کے	INDIC SIYAQ NUMBER SIX	ä	sitta	6
ہوہ	INDIC SIYAQ NUMBER SEVEN	سبعة	sab ʻa	7
مے	INDIC SIYAQ NUMBER EIGHT	ثمانية	<u>t</u> amāniya	8
لوپه	INDIC SIYAQ NUMBER NINE	تسعة	tis ʿa	9

The Indic Siyaq numbers for ONE and TWO differ in their origins from corresponding characters in other Siyaq systems. The عدد ONE is derived from the Arabic word عدد 'dad "single", not from واحد wāḥid "one". Two is derived from the Arabic word عددان 'dadān "dual", not from اثنان iṇān "two".

## 3.2 Alternate forms of the primary numbers

The following 9 characters are used for the primary numbers in compounds:

Character			
لہ	INDIC SIYAQ ALTERNATE NUMBER ONE		
	INDIC SIYAQ ALTERNATE NUMBER TWO		
	INDIC SIYAQ ALTERNATE NUMBER THREE		
للو_	INDIC SIYAQ ALTERNATE NUMBER FOUR		
_	INDIC SIYAQ ALTERNATE NUMBER FIVE		
_	INDIC SIYAQ ALTERNATE NUMBER SIX		
<b>مو</b>	INDIC SIYAQ ALTERNATE NUMBER SEVEN		
<b>→</b>	INDIC SIYAQ ALTERNATE NUMBER EIGHT		
	INDIC SIYAQ ALTERNATE NUMBER NINE		

The alternate forms are not glyphic variants, but are used in place of the regular primary number in forming compound numbers involving the tens, ten thousands, lakhs (hundred thousands), and crores (tens of millions). A comparison of the regular and alternate forms is shown below:

	Regular	Alternate		Regular	Alternate
ONE	عنفر	لہ	SIX	ک	_
TWO	عىما	_ <i>_</i>	SEVEN	مور	~و
THREE	ے	_~	EIGHT	~	<b>→</b>
FOUR	للعه	للو	NINE	لعہ	لو
FIVE	صہ	_			

See below for further discussion of the alternate forms.

## **3.3** Tens

The following 9 characters are used for representing the tens:

Character		Arabic	source	Value
عه	INDIC SIYAQ NUMBER TEN	عشرة	ʿašara	10
عب	INDIC SIYAQ NUMBER TWENTY	عشرون	ʻišrūn	20
ىپ	INDIC SIYAQ NUMBER THIRTY	ثلاثون	<u>t</u> alā <u>t</u> ūn	30
للو	INDIC SIYAQ NUMBER FORTY	اربعون	arba ʿūn	40

م	INDIC SIYAQ NUMBER FIFTY	خمسون	<u>h</u> amsūn	50
٦	INDIC SIYAQ NUMBER SIXTY	ستون	sittūn	60
س	INDIC SIYAQ NUMBER SEVENTY	سبعون	sab ʿūn	70
	INDIC SIYAQ NUMBER EIGHTY	ثمانون	<u>t</u> amānūn	80
ل	INDIC SIYAQ NUMBER NINETY	تسعون	tis ʿūn	90

Modified forms of the tens are used in compounds for representing the tens of lakh (primary millions) and tens of crores (hundred millions). These forms are identical to the regular tens, but possess an elongated horizontal tail instead of a terminal loop. With the exception of TEN, TWENTY, and EIGHTY, these 'alternate' forms of the tens are nearly identical to the corresponding alternate forms of the primary numbers; the difference being the length of the horizontal stroke. A comparison is shown below:

	Regular	'Alternate'
TEN	عــه	<i>s</i>
TWENTY	عب	
THIRTY	<b>س</b>	
FORTY	للوب	للو
FIFTY	٩	
SIXTY	4	_
SEVENTY	س	<u>_</u>
EIGHTY	ل	
NINETY	<i>لو</i> پ	

Furthermore, these 'alternate' forms are identical to the ten thousands (see section 3.6 and figure 3). Despite these similarities, Indic Siyaq undoubtedly possesses a set of 'alternate' forms for the tens, and does not simply repurpose the alternate forms of the primary numbers or the ten thousands. This is supported by the fact that the 'alternate' numbers for TEN, TWENTY, and EIGHTY differ from the alternate forms for ONE, TWO, and EIGHT, while the rest are identical. Secondly, the 'alternate' tens are used instead of the regular tens for denoting the tens of lakhs and tens of crores, while the primary lakhs and primary crores are expressed using regular forms of the primary numbers, not the alternate forms.

Although it would be logical to encode a complete set of 'alternate' tens on the basis of character semantics, seven of these numbers would be nearly identical to the alternate forms of the primary numbers, apart from the difference in length of the horizontal stroke. For this reason, instead of encoding a separate set of 'alternate' tens, it is recommended that the numbers for the ten thousands be used secondarily as 'alternate forms' for the tens when representing lakhs and crores.

## 3.4 Hundreds

The following 10 characters are used for representing the hundreds:

Character		Arabic	source	Value
l	INDIC SIYAQ NUMBER ONE HUNDRED	مائة	mi ʾa	100
<b>∫</b> l	INDIC SIYAQ NUMBER TWO HUNDRED	مائتَان	mi ʾātān	200
سا	INDIC SIYAQ NUMBER THREE HUNDRED	ثلاث مائة	<u>t</u> alā <u>t</u> u miʾa	300
اعما	INDIC SIYAQ NUMBER FOUR HUNDRED	اربع مائة	arba ʻu mi 'a	400
صما	INDIC SIYAQ NUMBER FIVE HUNDRED	خمس مائة	<u>h</u> amsu mi'a	500
<b>~</b>	INDIC SIYAQ NUMBER SIX HUNDRED	ستّ مائة	sittu mi 'a	600
لما	INDIC SIYAQ NUMBER SEVEN HUNDRED	سبع مائة	sab ʻu mi 'a	700
W	INDIC SIYAQ NUMBER EIGHT HUNDRED	ثمان مائة	<u>t</u> amānu miʾa	800
لعما	INDIC SIYAQ NUMBER NINE HUNDRED	تسع مائة	tis 'u mi 'a	900

## 3.5 Thousands

The following 10 characters are used for representing the thousands:

	Character	Arabic	Arabic source		
	INDIC SIYAQ NUMBER ONE THOUSAND	الف	alf	1,000	
<u>_</u> e1	INDIC SIYAQ NUMBER TWO THOUSAND	الفان	alfān	2,000	
_,v	INDIC SIYAQ NUMBER THREE THOUSAND	ثلاثة الاف	<u>t</u> alā <u>t</u> a ālāf	3,000	
للعي	INDIC SIYAQ NUMBER FOUR THOUSAND	اربعة الاف	arbaʿa ālāf	4,000	
صــ	INDIC SIYAQ NUMBER FIVE THOUSAND	خمسة الاف	<u>h</u> amsa ālāf	5,000	
سب	INDIC SIYAQ NUMBER SIX THOUSAND	ستّة الاف	sitta ālāf	6,000	
	INDIC SIYAQ NUMBER SEVEN THOUSAND	سبعة الاف	sab ʿa ālāf	7,000	
	INDIC SIYAQ NUMBER EIGHT THOUSAND	ثمانية الاف	<u>t</u> amāniya ālāf	8,000	
لعب	INDIC SIYAQ NUMBER NINE THOUSAND	تسعة الاف	tis ʿa ālāf	9,000	

## 3.6 Ten Thousands

The following 10 characters are used for representing the ten thousands:

	Character	Arabic source	Value
٩	INDIC SIYAQ NUMBER TEN THOUSAND	'ašara ālāf عشرة الاف	10,000

عب	INDIC SIYAQ NUMBER TWENTY THOUSAND	عشرون الفا	ʻišrūn alfan	20,000
<i></i>	INDIC SIYAQ NUMBER THIRTY THOUSAND	ثلاثون الفا	<u>t</u> alā <u>t</u> ūn alfan	30,000
للو	INDIC SIYAQ NUMBER FORTY THOUSAND	اربعون الفا	arbaʿūn alfan	40,000
<u> </u>	INDIC SIYAQ NUMBER FIFTY THOUSAND	خمسون الفا	<u>h</u> amsūn alfan	50,000
_	INDIC SIYAQ NUMBER SIXTY THOUSAND	ستّون الفا	sittūn alfan	60,000
س	INDIC SIYAQ NUMBER SEVENTY THOUSAND	سبعون الفا	sab ʿūn alfan	70,000
	INDIC SIYAQ NUMBER EIGHTY THOUSAND	ثمانون الفا	<u>t</u> amānūn alfan	80,000
لو	INDIC SIYAQ NUMBER NINETY THOUSAND	تسعون الفا	tisʿūn alfan	90,000

The numbers for the ten thousands are modified versions of the tens; they possess elongated instead of looped tails. Several of the elongated forms of the tens are virtually identical to the alternate forms of the primary units, simply being versions of the latter with longer strokes (see section 3.2).

TEN THOUSAND	٩	'alternate' ten	
TWENTY THOUSAND	عب	'alternate' twenty	
THIRTY THOUSAND	<i>ب</i>	'alternate' thirty	
FORTY THOUSAND	للوب	'alternate' forty	للو
FIFTY THOUSAND	<u>_</u>	'alternate' fifty	
SIXTY THOUSAND		'alternate' sixty	
SEVENTY THOUSAND	س	'alternate' seventy	~و
EIGHTY THOUSAND		'alternate' eighty	
NINETY THOUSAND	لو	'alternate' ninety	لو

The distinction between the ten thousands and alternate forms of primary numbers is quite evident in the sources, and numbers for the ten thousands must be encoded. For this reason, representative glyphs for the ten thousands have been created with a slight upward curve of the tail. This feature is not an instrinsic aspect of the ten thousands, but is necessary for glyphic differentiation. The ten thousands are used as 'alternate forms' of the tens when writing the tens of lakhs and crores.

### 3.7 Hundred thousand

The following character is used for representing the hundred thousands or lakhs in the Deccani style:

 Character	Arabio	Arabic source		
 INDIC SIYAQ NUMBER ONE HUNDRED THOUSAND	مائة الاف	mi ʾat ālāf	100,000	

The INDIC SIYAQ NUMBER ONE HUNDRED THOUSAND is used primarily in the 'Deccani' or south Indian style of

Siyaq. In the 'Hindustani' or northern Indian style, the hundred thousands are generally represented using the 'lakh marks' shown below.

## 3.8 Lakh (hundred thousand)

The following 3 characters are used for representing the hundred thousands:

	Character	Hindi	Hindi source			
لکہہ	INDIC SIYAQ NUMBER LAKH	ايك لا كھ	ek lakh	100,000		
لكهان	INDIC SIYAQ NUMBER LAKHAN	دولا کھ	do lakh	200,000		
لک	INDIC SIYAQ NUMBER LAKH MARK	لا كھ	lakh	100,000		

The glyph for LAKH is derived from the Hindi word लाख lakh, which is equivalent to "one hundred thousand". The glyph for LAKHAN or "two hundred thousand" is based upon the same pattern by which wo is derived from one; by the adding of the the suffix -an for denoting a doubling. The LAKH MARK is a further contraction of LAKH that is used for writing multiples of the primary units. While it is possible to represent LAKH, LAKHAN, LAKH MARK using sequences of Arabic letters, they are proposed as atomic characters because they possess numerical values that cannot be obtained from letter sequences.

The resemblance between LAKH MARK and UONE HUNDRED THOUSAND is coincidental. The similarity occurs because of the original letters that constitute the shapes of the Siyaq numbers, but the forms are derived from different sources. As shown above, is derived from the Arabic representation by of Hindi lakh, while is a contraction of Arabic مائة الأف mi'at ālāf.

## 3.9 Crore (tens of million)

The following 10 characters are used for representing crores, or tens of millions:

	Character	Hindi	Hindi source			
كرور	INDIC SIYAQ NUMBER KAROR	ایک کروڑ	ek karoŗ	10,000		
کروراں_	INDIC SIYAQ NUMBER KARORAN	دو کروڑ	do karoṛ	20,000		

The character کود KAROR is derived from the Hindi करोड़ karor, equivalent to "ten million". The glyph for KARORAN or "twenty million" is derived in a fashion similar to two and ארבער דאס בעם LAKHAN. The ארבער דאס בעם as a unit mark for writing multiples of the other primary units. While it is possible to represent KAROR and KARORAN using sequences of Arabic letters, similar to the the 'lakh' characters, they are proposed as atomic characters because they possess numerical values that cannot be obtained from letter sequences.

### 3.10 Placeholder

INDIC SIYAQ PLACEHOLDER

The PLACEHOLDER is written after a number to indicate the end of a numeric sequence. It is generally written after large amounts, particularly with thousands. Its usage is optional.

### 3.11 Fractions

- INDIC SIYAQ FRACTION ONE QUARTER
- INDIC SIYAQ FRACTION ONE HALF

The glyphs for fraction characters are rudimentary shapes that resemble characters in the Arabic block, such as · U+0660 ARABIC-INDIC DIGIT ZERO and · U+06F0 EXTENDED ARABIC-INDIC DIGIT ZERO, and - U+06D4 ARABIC FULL STOP; as well as generic characters such as · U+00B7 MIDDLE DOT and - U+002D HYPHEN-MINUS. However, the semantics of the Indic Siyaq fraction signs differs from those of characters that are visually similar. These fractions are included in the Indic Siyaq repertoire for this reason.

## 3.12 Currency mark

/ INDIC SIYAQ RUPEE MARK

The RUPEE MARK resembles existing Arabic characters, such as ~ U+060D ARABIC DATE SIGN, currency signs in other scripts, such as ~ U+09F4 BENGALI CURRENCY NUMERATOR ONE, and various other characters, such as / U+002F SOLIDUS.

## 4 Orthography

Examples of the orthography of Indic Siyaq are given below:

5	صہ	<pre>FIVE&gt;</pre>
50	م	< <b>◯</b> FIFTY>
55	م	< ALTERNATE NUMBER FIVE,
500	صما	< FIVE HUNDRED>
505	صاص	<ات جارت جارت جارت جارت جارت جارت جارت جا

510	صاعب	< FIVE HUNDRED, TEN>
515	صارعيه	<pre>FIVE HUNDRED, ALTERNATE NUMBER FIVE, TEN&gt;</pre>
5,000	صب	< FIVE THOUSAND>
5,000	مالــــ	< DEPENDENT NUMBER FIVE, ONE THOUSAND>
5,005	ص_عہ	<سے five thousand, معر five>
5,100	<u>صہ ما</u>	< FIVE THOUSAND, ه ONE HUNDRED>
50,000		< FIFTY THOUSAND>
50,000	_ا_	< one thousand>
50,005	ھے	< FIFTY THOUSAND, FIVE>
50,550	رصل صب	< ri>FIFTY THOUSAND, FIVE HUNDRED, FIFTY>
55,000	م	< ALTERNATE NUMBER FIVE, FIFTY THOUSAND>
55,000	ما الله	<pre>&lt; ALTERNATE NUMBER FIVE, FIFTY THOUSAND, J ONE THOUSAND&gt;</pre>
55,005	م <u>ص</u> صہ	ALTERNATE NUMBER FIVE, FIFTY THOUSAND, FIVE>
5,00,000	صہ لکہہ	< FIVE, LAKH>
5,00,000	صه لل	< FIVE, — ONE HUNDRED THOUSAND>
5,05,505	صہ لکہہ ص <u>مصا</u> صہ	حمل FIVE, ممل لكهم FIVE THOUSAND, صما FIVE HUNDRED, صم

**Primary numbers** Primary numbers are written using the respective character for each number when they occur independently and when they are used for expressing multiples of lakhs and crores.

For primary numbers in compounds containing the tens and ten thousands, the primary unit and the larger number are transposed, with the primary unit placed before the larger number. Below are representations for 11–19. The pattern is the same for 21–99.

**Thousands** The thousands are represented using the respective character that corresponds to each number:

In the Deccani style, the thousands are represented using — J ONE THOUSAND as a unit mark, while the primary numbers indicate the appropriate multiple:

**Ten thousands** The thousands are represented using the respective character for each number. Multiples are written using alternate forms of the primary numbers, similar to the pattern for 11–19 described above:

In the Deccani style, the ten thousands may be represented using — ONE THOUSAND as a unit mark, while the ten thousands indicate the appropriate multiple:

The stroke of the ten thousands number is often extended beneath the width of the smaller numbers that follow it:

**Lakhs (hundred thousands)** There are two different methods for representing the lakhs or hundred thousands. The first uses monograms derived from the word  $\int \int lakh$ . The second uses the number  $\int \int dk$  ONE HUNDRED THOUSAND. The regular primary units are used for denoting multiples of this order.

In the Deccani style, the hundred thousands are written as below (other examples given in figures 9 and 10):

Tens of lakhs (primary millions) Tens of lakhs or 1–9 million are expressed using the ten thousands and the LAKH MARK. In this context, the ten thousands function as 'alternate' forms of the tens and possess the appropriate tens value. Multiples of the tens of lakhs are written in the same fashion as the ten thousands.

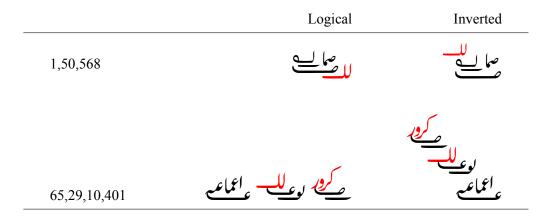
In the Deccani style, the number — ONE HUNDRED THOUSAND is used as a unit mark instead of LAKH MARK:

11,00,000 (1,100,000)	ر <u>ءلك</u>	ALTERNATE NUMBER ONE, — TEN THOUSAND, — ONE HUNDRED THOUSAND>
12,00,000 (1,200,000)	<u> </u>	< ALTERNATE NUMBER TWO, TEN THOUSAND, J ONE HUNDRED THOUSAND>
13,00,000 (1,300,000)	<u>ال</u> ور	< ALTERNATE NUMBER THREE, TEN THOUSAND, ONE HUNDRED THOUSAND>
19,00,000 (1,900,000)	ر <u>وء لك</u>	<j alternate="" hundred="" nine,j="" number="" one="" ten="" thousand="" thousand,j=""></j>
20,00,000 (2,000,000)	عدلك	< twenty thousand, I one hundred thousand>
30,00,000 (3,000,000)	_لل	< the thirty thousand, I one hundred thousand>
90,00,000 (9,000,000)	<i>لو</i> لك_	$<$ $\cup$ $\cup$ NINETY THOUSAND, $\longrightarrow$ ONE HUNDRED THOUSAND $>$

Crores (ten millions) Crores are represented as follows: 1–9 crores are expressed using the regular forms of the primary numbers followed by  $\mathcal{L}$  KAROR; 10–90 crores are expressed using the ten thousands, which function as 'alternate forms' of the tens and represent the appropriate tens value.

**Tens of crores (hundred millions)** Tens of crores, or hundreds of millions, are represented using alternate forms of the tens. In encoded representations, the numbers for the ten thousands are to be used for the tens:

**Alternate method of writing lakhs and crores** As shown in figures 10–14, an alternate method of writing lakhs and crores is used in the Deccani style. Instead of the logical left-to-right order, the individual units of a number are positioned in inverse vertical order, such that the smallest number is written first with larger units ascending upwards and leftwards.



The inverse vertical orientation of Indic Siyaq numbers should be handled using rich-text layout.

**Fractions and currency** Currency in Indic Siyaq is counted in terms of the historical rupee, used before 1950 (see Pandey 2007 for a description of regional currency notation systems and the characters used for representing them in various Indic scripts). Currency is denoted using the / RUPEE MARK.

The روپيي  $r\bar{u}paya$  ('rupee', abbreviated 'Rs.') and whole rupees are represented using Siyaq numbers and are denoted using the RUPEE MARK:

The historical rupee is divided into 16  $\bar{a}n\bar{a}$  ('anna', abbreviated 'As.'). The anna is written using Arabic-Indic digits:

The anna is divided into  $12 \, \hat{\mathcal{G}} \, p \bar{a} \bar{\imath}$  ('pie', plural 'pice', abbreviated 'P'). The pie is written using Arabic-Indic digits, which are placed to the left of the RUPEE MARK.

P. 1	1/	<pre> <pre> <pre> <pre></pre> <pre></pre> <pre> <pre> </pre> <pre> <pre> </pre> <pre> <pre> </pre> <pre> <pre> <pre> <pre> </pre> <pre> <pre> <pre> <pre> <pre> </pre> <pre> <pre> <pre> <pre> <pre> <pre> <pre> <pre> </pre> <pre> <pr< th=""></pr<></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre>
P. 2	۲/	< U+06F2 extended arabic-indic digit two, $/$ rupee mark $>$
P. 3	٣/	U+06F3 EXTENDED ARABIC-INDIC DIGIT THREE, / RUPEE MARK>
P. 10	1+/	U+06F1 EXTENDED ARABIC-INDIC DIGIT ONE, * U+06F0 EXTENDED ARABIC-INDIC DIGIT ZERO, / RUPEE MARK>
P. 11	11/	<pre><pre><pre><pre><pre><pre><pre><pre><pre><pre><pre><pre><pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre></pre><pre><pre></pre><pre><pre></pre><pre><pre><pre><pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre></pre>
As. 1	/1	<pre> <pre> <pre> <pre></pre> <pre>U+06F1 EXTENDED ARABIC-INDIC DIGIT ONE, / RUPEE MARK&gt;</pre></pre></pre></pre>

Additionally, as shown in figure 7, the word  $\mathcal{L}_{\underline{\mathbf{l}}}$  itself may be written after the quantity:

Additionally, the  $p\bar{a}\bar{\imath}$  is grouped into units called  $pais\bar{a}$  ('paise', abbreviated 'Ps'). Three pie constitute one paise. Four paise make one ana. The paisa is represented using fraction signs:

When currency values less than 1 rupee are written with larger values, then the sequence of characters denoting the former are positioned beneath the latter.

**Placeholder** The  $^{\omega}$  INDIC SIYAQ PLACEHOLDER is used for indicating the end of a numerical sequence. It is generally used with numbers larger than one thousand, and is positioned above the horizontal stroke. The PLACEHOLDER is used with such numbers in order to prevent forgery: the empty space above the horizontal stroke provides an opportunity to insert additional numbers.

When the PLACEHOLDER is coupled with the / RUPEE MARK, the two are written close together as  $\tilde{\omega}$  instead of as  $/\omega$ :

A mark resembling the proposed / RUPEE MARK is used in the Deccani style as a placeholder, eg.  $\longrightarrow$  instead of  $\stackrel{\omega}{\longrightarrow}$  (see figure 10). It is unclear at present if this is a distinctive mark.

## 4.1 Glyphic Variants

There are glyphic variants of several numbers. These are not proposed for encoding as distinctive characters and their usage should be managed using fonts.

	Regular	Variant
INDIC SIYAQ NUMBER ONE	عنفر	عہ
INDIC SIYAQ NUMBER TWO	عىما	عنقا عا
INDIC SIYAQ NUMBER FIVE	صہ	صم
INDIC SIYAQ NUMBER TEN THOUSAND	ے	_\$

## 5 Character Data

## Character Properties Properties in the format of UnicodeData.txt:

```
1EC71; INDIC SIYAQ NUMBER ONE; No; 0; AL;;;; 1; N;;;;
1EC72; INDIC SIYAQ NUMBER TWO; No; 0; AL;;;; 2; N;;;;;
1EC73; INDIC SIYAQ NUMBER THREE; No; 0; AL;;;; 3; N;;;;;
1EC74; INDIC SIYAQ NUMBER FOUR; No; 0; AL;;;; 4; N;;;;
1EC75; INDIC SIYAQ NUMBER FIVE; No; 0; AL;;;; 5; N;;;;;
1EC76; INDIC SIYAQ NUMBER SIX; No; 0; AL;;;; 6; N;;;;;
1EC77; INDIC SIYAQ NUMBER SEVEN; No; 0; AL;;;; 7; N;;;;;
1EC78; INDIC SIYAQ NUMBER EIGHT; No; 0; AL;;;; 8; N;;;;;
1EC79; INDIC SIYAQ NUMBER NINE; No; 0; AL;;;; 9; N;;;;;
1EC7A; INDIC SIYAQ NUMBER TEN; No; 0; AL;;;; 10; N;;;;;
1EC7B; INDIC SIYAQ NUMBER TWENTY; No; 0; AL;;;; 20; N;;;;;
1EC7C; INDIC SIYAQ NUMBER THIRTY; No; 0; AL;;;; 30; N;;;;;
1EC7D; INDIC SIYAQ NUMBER FORTY; No; 0; AL;;;; 40; N;;;;
1EC7E; INDIC SIYAQ NUMBER FIFTY; No; 0; AL;;;; 50; N;;;;;
1EC7F; INDIC SIYAQ NUMBER SIXTY; No; 0; AL;;;; 60; N;;;;;
1EC80; INDIC SIYAQ NUMBER SEVENTY; No; 0; AL;;;; 70; N;;;;;
1EC81; INDIC SIYAQ NUMBER EIGHTY; No; 0; AL;;;; 80; N;;;;;
1EC82; INDIC SIYAQ NUMBER NINETY; No; 0; AL;;;; 90; N;;;;;
1EC83; INDIC SIYAQ NUMBER ONE HUNDRED; No; 0; AL;;;; 100; N;;;;;
1EC84; INDIC SIYAQ NUMBER TWO HUNDRED; No; 0; AL;;;; 200; N;;;;;
1EC85; INDIC SIYAQ NUMBER THREE HUNDRED; No; 0; AL;;;; 300; N;;;;;
1EC86; INDIC SIYAQ NUMBER FOUR HUNDRED; No; 0; AL;;;; 400; N;;;;;
1EC87; INDIC SIYAQ NUMBER FIVE HUNDRED; No; 0; AL;;;; 500; N;;;;;
1EC88; INDIC SIYAQ NUMBER SIX HUNDRED; No; 0; AL;;;; 600; N;;;;;
1EC89; INDIC SIYAQ NUMBER SEVEN HUNDRED; No; 0; AL;;;; 700; N;;;;;
1EC8A; INDIC SIYAQ NUMBER EIGHT HUNDRED; No; 0; AL;;; 800; N;;;;
1EC8B; INDIC SIYAQ NUMBER NINE HUNDRED; No; 0; AL;;;; 900; N;;;;;
1EC8C; INDIC SIYAQ NUMBER ONE THOUSAND; No; 0; AL;;;; 1000; N;;;;;
1EC8D; INDIC SIYAQ NUMBER TWO THOUSAND; No; 0; AL;;;; 2000; N;;;;;
1EC8E; INDIC SIYAQ NUMBER THREE THOUSAND; No; 0; AL;;;; 3000; N;;;;;
1EC8F; INDIC SIYAQ NUMBER FOUR THOUSAND; No; 0; AL;;;; 4000; N;;;;;
1EC90; INDIC SIYAQ NUMBER FIVE THOUSAND; No; 0; AL;;;; 5000; N;;;;;
1EC91; INDIC SIYAQ NUMBER SIX THOUSAND; No; 0; AL;;;; 6000; N;;;;;
1EC92; INDIC SIYAQ NUMBER SEVEN THOUSAND; No; 0; AL;;;; 7000; N;;;;;
1EC93; INDIC SIYAQ NUMBER EIGHT THOUSAND; No; 0; AL;;;; 8000; N;;;;;
1EC94; INDIC SIYAQ NUMBER NINE THOUSAND; No; 0; AL;;;; 9000; N;;;;;
1EC95; INDIC SIYAQ NUMBER TEN THOUSAND; No; 0; AL;;;; 10000; N;;;;;
```

```
1EC96; INDIC SIYAQ NUMBER TWENTY THOUSAND; No; 0; AL;;;; 20000; N;;;;;
1EC97; INDIC SIYAQ NUMBER THIRTY THOUSAND; No; 0; AL;;;; 30000; N;;;;;
1EC98; INDIC SIYAQ NUMBER FORTY THOUSAND; No; 0; AL;;;; 40000; N;;;;;
1EC99; INDIC SIYAQ NUMBER FIFTY THOUSAND; No; 0; AL;;;; 50000; N;;;;;
1EC9A; INDIC SIYAQ NUMBER SIXTY THOUSAND; No; 0; AL;;;; 60000; N;;;;;
1EC9B; INDIC SIYAQ NUMBER SEVENTY THOUSAND; No; 0; AL;;;; 70000; N;;;;;
1EC9C; INDIC SIYAQ NUMBER EIGHTY THOUSAND; No; 0; AL;;;; 80000; N;;;;;
1EC9D; INDIC SIYAQ NUMBER NINETY THOUSAND; No; 0; AL;;;; 90000; N;;;;;
1EC9E; INDIC SIYAQ NUMBER ONE HUNDRED THOUSAND; No; 0; AL;;;; 100000; N;;;;;
1EC9F; INDIC SIYAQ NUMBER LAKH; No; 0; AL;;;; 100000; N;;;;;
1ECA0; INDIC SIYAQ NUMBER LAKHAN; No; 0; AL;;;; 200000; N;;;;;
1ECA1; INDIC SIYAQ LAKH MARK; No; 0; AL;;;; 100000; N;;;;;
1ECA2; INDIC SIYAQ NUMBER KAROR; No; 0; AL;;;; 1000000; N;;;;;
1ECA3; INDIC SIYAQ NUMBER KARORAN; No; 0; AL;;;; 20000000; N;;;;;
1ECA4; INDIC SIYAQ ALTERNATE NUMBER ONE; No; 0; AL;;;; 1; N;;;;;
1ECA5; INDIC SIYAQ ALTERNATE NUMBER TWO; No; 0; AL;;;; 2; N;;;;
1ECA6; INDIC SIYAQ ALTERNATE NUMBER THREE; No; 0; AL;;;; 3; N;;;;;
1ECA7; INDIC SIYAQ ALTERNATE NUMBER FOUR; No; 0; AL;;;; 4; N;;;;
1ECA8; INDIC SIYAQ ALTERNATE NUMBER FIVE; No; 0; AL;;;; 5; N;;;;;
1ECA9; INDIC SIYAQ ALTERNATE NUMBER SIX; No; 0; AL;;;; 6; N;;;;
1ECAA; INDIC SIYAQ ALTERNATE NUMBER SEVEN; No; 0; AL;;;; 7; N;;;;;
1ECAB; INDIC SIYAQ ALTERNATE NUMBER EIGHT; No; 0; AL;;;; 8; N;;;;;
1ECAC; INDIC SIYAQ ALTERNATE NUMBER NINE; No; 0; AL;;;; 9; N;;;;;
1ECAD; INDIC SIYAQ PLACEHOLDER; So; 0; AL;;;;; N;;;;;
1ECAE; INDIC SIYAQ FRACTION ONE QUARTER; No; 0; AL;;;; 1/4; N;;;;;
1ECAF; INDIC SIYAQ FRACTION ONE HALF; No; 0; AL;;;; 1/2; N;;;;
1ECB0; INDIC SIYAQ FRACTION THREE QUARTERS; No; 0; AL;;;; 3/4; N;;;;;
1ECB1; INDIC SIYAQ RUPEE MARK; Sc; 0; AL;;;;; N;;;;
```

## **Linebreaking** Linebreaking properties in the format of LineBreak.txt:

```
1CE71..1ECAD;AL  # No [60] INDIC SIYAQ NUMBER ONE .. ALTERNATE NUMBER NINE

1ECAE..1ECB0;AL  # No [3] INDIC SIYAQ FRACTION ONE QUARTER .. FRACTION THREE QUARTERS

1ECB1;PO  # Sc  INDIC SIYAQ RUPEE MARK
```

# **Script Extensions** The following Arabic characters should be specific as extensions to the Indic Siyaq Numbers block:

```
0660..0669; # Nd [10] ARABIC-INDIC DIGIT ZERO..ARABIC-INDIC DIGIT NINE
```

### **Confusion Data** Given below are Arabic sequences that may mimic Indic Siyaq Numbers:

Indic Siyaq Numbers	Arabic
NUMBER ONE	; AIN, DOTLESS BEH, SAD
NUMBER TWO	; AIN, DOTLESS BEH, SAD, ALEF
NUMBER THREE	; DOTLESS BEH, DOTLESS BEH, YEH BARREE
NUMBER FOUR	; LAM, LAM, AIN
NUMBER FIVE	; SAD, HEH GOAL
NUMBER SIX	; LAM, YEH BARREE
NUMBER SEVEN	; HEH GOAL, AIN
NUMBER EIGHT	; HEH GOAL, YEH BARREE
NUMBER NINE	; LAM, AIN
NUMBER TEN	; AIN, NOON GHUNNA
NUMBER TWENTY	; AIN, DOTLESS BEH, NOON GHUNNA
NUMBER THIRTY	; DOTLESS BEH, DOTLESS BEH, NOON GHUNNA
NUMBER FORTY	; LAM, LAM, AIN, NOON GHUNNA
NUMBER FIFTY	; SAD, NOON GHUNNA

```
NUMBER SIXTY

NUMBER SIXTY

NUMBER SEVENTY

NUMBER RICHTY

NUMBER NIMETY

NUMBER NIMET HOUSARD

NUMBER FYOUR HOUNDRED

NUMBER SEVEN HOUNDRED

NUMBER SEVEN HOUNDRED

NUMBER SEVEN HOUNDRED

NUMBER NIME HOUNDRED

NUMBER NIME HOUNDRED

NUMBER NIME HOUSAND

NUMBER NIME THOUSAND

NUMBER SEVEN HOUSAND

NUMBER SEVEN HOUSAND

NUMBER SEVEN HOUSAND

NUMBER FYOUR THOUSAND

NUMBER FORTY THOUSAND

NUMBER SEVEN HOUSAND

NUMBER SEVENTY HOUSAND

NUMBER SELATY HOUSAND

NUMBER SEVENTY HOUSAND

NUMBER SEVENTY HOUSAND

NUMBER SEVENTY HOUSAND

NUMBER SELAT TATWEEL

$$ERN, TATWEEL

$$ALM, ALEF, LAM, HEH GOAL

$$LAM, ALM, ALIP, LAM, BEH

$$ERN, ALEF

$$ALEF, LAM, HEH GOAL

$$ALEF, LAM, ALEF

$$ALEF, LAM, HEH GOAL

$$ALEF, LAM, HEH GOAL

$$ALEF, LAM, ALEF

$$ALEF, LAM, HEH GOAL

$$ALEF,
```

### 6 References

Ahmad Dihlavī, Sayyid. 1974. فرہنگ آصفیۃ [Farhang-i Āsafiyyah]. vol. 2. Delhi: Taraqqī-e-Urdū Board, National Academy.

ʿAzīz Jang Bahādur Vilā, Navvāb. c. 1894 [1312 AH]. سياق وكن [=Siyāq-i Dakkan]. Hyderabad.

- Barker, Muhammad Abd-al-Rahman. 1967. *A Course in Urdu*. Vol. 1. Montreal: Institute of Islamic Studies, McGill University.
- Gladwin, Francis. 1790. *A Compendious System of Bengal Revenue Accounts*. In three parts. Part I. Calcutta: Manuel Cantopher.
- Naim, Chaudhry M. 1999. *Introductory Urdu*. 3rd ed. rev. Chicago: South Asia Language & Area Center, University of Chicago.
- Muhazzab, Muhammad Mirza. 195-?. مُحزّب اللغت [Muhazzab al-Lughat]. Lakhnau, Muhafiz Urdu Book Depot.
- Muqtadirah Qaumi Zaban. 2001. درس اردولغت [Darsi Urdu Lughat]. Taba' 1. Silsilah-yi matbu'at-yi Muqtadirah-yi Qaumi Zaban; 391. Islamabad.
- Pandey, Anshuman. 2007a. "Proposal to Encode North Indic Number Forms in ISO/IEC 10646" (L2/07-354). http://www.unicode.org/L2/L2007/07354-north-indic.pdf
- ——. 2007b. "Proposal to Encode Siyaq Numerals" (L2/07-414). http://www.unicode.org/L2/L2007/07414-siyaq.pdf
- ——. 2009. "Raqm Numerals: A Model for Encoding the Siyaq System of South Asia" (L2/09-148). http://www.unicode.org/L2/L2009/09148-raqm.pdf
- ——. 2011. "Preliminary Proposal to Encode Indic Siyaq Numbers in the UCS" (L2/11-270). http://www.unicode.org/L2/L2011/11270-indic-siyaq.pdf
- ——. 2015a. "Proposal to Encode Diwani Siyaq Numbers in Unicode" (L2/15-066). http://www.unicode.org/L2/L2015/15066-diwani-siyaq.pdf
- . 2015b. "Proposal to Encode Ottoman Siyaq Numbers in Unicode" (L2/15-072). http://www.unicode.org/L2/L2015/15072-ottoman-siyaq.pdf
- ——. 2015c. "Proposal to Encode Persian Siyaq Numbers in Unicode" (L2/15-122). http://www.unicode.org/L2/L2015/15122-persian-siyaq.pdf
- Palmer, Edward H. 1886. *Oriental Penmanship: Specimens of Persian Handwriting*. Edited by Frederic Pincott. London: W. H. Allen & Co.
- Platts, John T. 1909. A Grammar of the Hindūstānī or Urdū Language. 5th imp. London: C. Lockwood.
- Stewart, Charles. 1825. *Original Persian Letters and Other Documents with Fac-Similes*. London: printed for the author by W. Nicol.

## 7 Acknowledgments

I am grateful to Roozbeh Pournader (Google) for his detailed comments regarding the encoding of the four Siyaq blocks. I also thank Brian Spooner (University of Pennsylvania) for providing me with a copy of *Siyāq-i Dakkan* and Rezwan Rezack for specimens of bank notes from Hyderabad State.

This project was made possible in part through a Google Research Award, granted to Deborah Anderson for the Script Encoding Initiative, and a grant from the United States National Endowment for the Humanities (PR-50205-15), which funds the Universal Scripts Project (part of the Script Encoding Initiative at the University of California, Berkeley). Any views, findings, conclusions or recommendations expressed in this publication do not necessarily reflect those of Google or the National Endowment for the Humanities.

Copyright © 2015 Anshuman Pandey. All rights reserved.

	1EC7	1EC8	1EC9	1ECA	1ECB
0		ک	صـ	لكهان	<u> </u>
	7///	1EC80	1EC90	1ECA0	1ECB0
1	عىم	٦	ىي_	لک	/
	1EC71	1EC81	1EC91	1ECA1	1ECB1
2	عىما	لو		كرور	
	1EC72	1EC82	1EC92	1ECA2	
3	ے	l	_~	كروران	
	1EC73	1EC83	1EC93	1ECA3	HH
4	للعه	J	لع_	لہ	
	1EC74	1EC84	1EC94	1ECA4	
5	صہ	سا	٢	_	
	1EC75	1EC85	1EC95	1ECA5	
6	2	اعما	عب		
•	1EC76	1EC86	1EC96	1ECA6	
		,			
7	مور	صما	j	للو_	
	1EC77	1EC87	1EC97	1ECA7	
	<u>ب</u>	1 .	u		
8	ے	<b>ہ</b>	للو	7	
	1EC78	1EC88	1EC98	1ECA8	
9	لوبه	الما			
9	1EC79	1EC89	1EC99	1ECA9	
	12070		12000	120/10	1111
Α	٤	W		مو_	
	1EC7A	1EC8A	1EC9A	1ECAA	
		لعما			
В	٤	عما	٥	<b>\</b>	
	1EC7B	1EC8B	1EC9B	1ECAB	
С	ر د	11	. 1	ل	
0	1EC7C	1EC8C	1EC9C	1ECAC	
		.====			
D	للوب	اع_	لو	w	
	1EC7D	1EC8D	1EC9D	1ECAD	
Ε	۵	_~	<b>ا</b> لـــا	_	
	1EC7E	1EC8E	1EC9E	1ECAE	
_		<b>-</b> U	.(1		
F	450	45005	مهر. محمد	45075	
	1EC7F	1EC8F	1EC9F	1ECAF	

Printed: 20-Jul-2015

The Indic Siyaq Numbers are also known as 'Raqm' or 'Rakam' numbers.

## Primary numbers

1EC71 عنوا INDIC SIYAQ NUMBER ONE
1EC72 عنوا INDIC SIYAQ NUMBER TWO
1EC73 = INDIC SIYAQ NUMBER THREE
1EC74 الله INDIC SIYAQ NUMBER FOUR
1EC75 الله INDIC SIYAQ NUMBER FIVE
1EC76 = INDIC SIYAQ NUMBER SIX
1EC77 عن INDIC SIYAQ NUMBER SEVEN
1EC78 الله INDIC SIYAQ NUMBER EIGHT
1EC79 عن INDIC SIYAQ NUMBER NINE

### **Tens**

1EC7A — INDIC SIYAQ NUMBER TEN
1EC7B — INDIC SIYAQ NUMBER TWENTY
1EC7C — INDIC SIYAQ NUMBER THIRTY
1EC7D — INDIC SIYAQ NUMBER FORTY
1EC7E — INDIC SIYAQ NUMBER FIFTY
1EC7F — INDIC SIYAQ NUMBER SIXTY
1EC80 — INDIC SIYAQ NUMBER SEVENTY
1EC81 — INDIC SIYAQ NUMBER EIGHTY
1EC82 — INDIC SIYAQ NUMBER NINETY

## **Hundreds**

### **Thousands**

• used as a unit mark for the thousands in the Deccani style

1EC8D \_\_f| INDIC SIYAQ NUMBER TWO THOUSAND

1EC8E \_\_ INDIC SIYAQ NUMBER THREE THOUSAND

1EC8F \_\_J| INDIC SIYAQ NUMBER FOUR THOUSAND

1EC90 \_\_ INDIC SIYAQ NUMBER FIVE THOUSAND

1EC91 \_\_ INDIC SIYAQ NUMBER SIX THOUSAND

1EC92 \_\_ INDIC SIYAQ NUMBER SEVEN THOUSAND

1EC93 \_\_ INDIC SIYAQ NUMBER EIGHT THOUSAND

1EC94 لعـــ INDIC SIYAO NUMBER NINE THOUSAND

1EC8C \_\_\_ INDIC SIYAQ NUMBER ONE THOUSAND

## Ten thousands

Also used as alternate forms for the tens when writing tens of lakhs and tens of crores

1EC95 — INDIC SIYAQ NUMBER TEN THOUSAND
1EC96 — INDIC SIYAQ NUMBER TWENTY THOUSAND
1EC97 — INDIC SIYAQ NUMBER THIRTY THOUSAND
1EC98 — INDIC SIYAQ NUMBER FORTY THOUSAND
1EC99 — INDIC SIYAQ NUMBER FIFTY THOUSAND
1EC9A — INDIC SIYAQ NUMBER SIXTY THOUSAND
1EC9B — INDIC SIYAQ NUMBER SEVENTY THOUSAND
1EC9C — INDIC SIYAQ NUMBER EIGHTY THOUSAND
1EC9D — INDIC SIYAQ NUMBER NINETY THOUSAND

#### Hundred thousand

- 1EC9E  $\longrightarrow$  INDIC SIYAQ NUMBER ONE HUNDRED THOUSAND
  - used in the Deccani style

### Lakhs

```
Used for the hundred thousands and primary millions

1EC9F با INDIC SIYAQ NUMBER LAKH

= 1 lakh

= 100,000

1ECA0 المبادة INDIC SIYAQ NUMBER LAKHAN

= 2 lakh

= 200,000

1ECA1 المالية INDIC SIYAQ LAKH MARK

= lakh multiplier
```

### **Crores**

```
Used for the ten millions and higher orders

1ECA2 INDIC SIYAQ NUMBER KAROR

= 1 crore

= 10 million

= 100 lakh

• used as a mark for denoting crores

1ECA3 INDIC SIYAQ NUMBER KARORAN

= 2 crore

= 20 million

= 200 lakh
```

## Alternate forms of primary numbers

### **Placeholder**

### **Fractions**

1ECAE - INDIC SIYAQ FRACTION ONE QUARTER
1ECAF · INDIC SIYAQ FRACTION ONE HALF
1ECBO - INDIC SIYAQ FRACTION THREE QUARTERS

### Currency sign

1ECB1 / INDIC SIYAQ RUPEE MARK

	x1	<i>x</i> 10	<i>x</i> 100	<i>x</i> 1,000	<i>x</i> 10,000	<i>x</i> 100,000	<i>x</i> 1,000,000	<i>x</i> 10,000,000
1	perc	عـه	L		ع	لکہہ	<u> لک</u>	كرور
2	عىما	عب	$\mathcal{J}_{\mathbf{k}}$		<u>پ</u>	لكهان	عدلك	كروران
3	ے	س	سا	~	<u> </u>	ہے لک	بالك	ہے کرور
4	للعه	للوب	اعما	للعي	للو	للوپه لک	للولك	للعه كرور
							ملک	
							لک	
7	ہوہ	مو	لما		س	موړ لک	<u> بولک</u>	هوه کرور
							سلك	
9	لعہ	<i>لو</i>	لعما	لعي	لو	لوړ لک	<u> يولك</u>	لعہ کرور

Table 1: Indic forms of the Siyaq numbers for eight decimal orders.

required.

### RAQAM.

This is the method universally employed by nations using the Arabic

character for recording pecuniary transactions, and for noting all computations of weight and measure. The word ragam denotes "marking," "noting," "writing," and is used for the "price-mark" placed on an article to express its value. The symbols themselves are merely abbreviations of the Arabic words denoting numbers; and, notwithstanding their apparent complexity, are exceedingly simple when their characteristic features are recognized. The ragam symbols from 1 to 10 are abbreviations of the Arabic words. Thus 1 is expressed by see "number," with a final stroke implying "unity"; 2 is represented by the dual form عددان; 4 is زبع; 5 is خسس; As the symbols : عشرة 10 is إلسع 9 is إلىاني 8 is إسبع 7 is مست 6 is are Shikasta forms of these words they are written from right to left; and the initial of each is its characteristic feature. In forming the symbols from 11 to 19, the representative of 10 is written with the characteristic feature of each unit running out into a streak underneath. These symbols, therefore, may be read as 10+1, 10+2, 10+3, &c. The figure 20 is represented by the characteristic feature of 2 prefixed to the finial of the symbol for 10, and thus simply enough indicates "double ten." The units are placed under this, as before, to express "double 10+1," up to "double 10+9." The characteristic features of 3, 4, 5, 6, 7, 8, and 9, are prefixed to the finial of 10, to render the numbers 30, 40, 50, &c.; and the units are run under each, as before explained, to express the intermediate numbers, up to 99. The figure 100 is an abbreviation of the Arabic st, and the same process of prefixing the characteristic features of the units, carries us up to 900. These symbols are placed at the right-hand side of the lesser numbers; thus 123 would be written  $\frac{20}{3}$ .100. The symbol for 1000 is the Arabic word and the usual modifications of its initial part carry the numeration up to 90,000. The representatives of thousands are placed to the right of those representing hundreds; thus, 1125 would appear as  $\frac{20}{5}$ .100.1000. To express numbers beyond 90,000 the Indian words لاكهم or كڙور 100,000, and الكهم is not used alone, but has the figure 1 prefixed, indicating "one lakh"; for 2 lakhs a dual form is is made to express "double lakh." To render 3 lakhs up to 90 lakhs, first the units, and, in this case, the tens also are run under

It is hoped that the foregoing explanation will simplify what appears to many Europeans to be a puzzling system of notation. A complete table of ragam figures is here added.

the primary symbol, until we reach 1 karor, and its dual karorán, "2 karors," after which the former process is repeated, if such high numbers are ever

Figure 1: Description of Siyaq notation (from Palmer 1886: 39, 40). The table of *raqam* referred to in the last paragraph is the same as that given by Stewart (1825), shown here in figure 6.

سره

•	т	Δ	R	T.	F.	OF '	F	T	C	TI	p	F	C

		73	-	**	OF	T		TT	ס	r	e
.1.	А	К	١.	r.	ΩF	r.	L U	U	1	Ľ	J.

<del></del>									
Rekem.	Hind.		Rekem.	Hind.		•	Rekem.	Hmd.	Rekem.
رعسو	11	21	pie	3	I	•	لزسته	1) } 6	الرقوت
عيه	11	22	عمقا	۲	2		کیے	47 6	ا <b>کالو</b> یے ا
ميد	ٔ ۱۲۳	23	سلاح	٣	3		ي_	41 6	الملاق الأق
للوعيس	14	24	للور	٣	4		الو	74 6	اللوناميس م
معیدہ	٥٦	25	اجمر	٥	5			40 6	المعيدة أي
٥_و م_و	74	26		٦	6		<u></u>	144 6	55 Jell 155 55 55 55 55 55 55 55 55 55 55 55 55
موعيده	72	27	كخد	L	7		موه	70 6	بموانعيده أدء
<u>a_e</u>	۲۸	28	~	^	8		<u> </u>	1 41 6	مالاس
رعيت	19	29	لو	٩	9		الم سنات	19 6	الولاقية أوة
مــــه	۳.	30	عــه	1.	10		محسة	٤٠ -	م ا
رہے۔	۱۳۱	31	رعب	11	ΙĮ		ن <b>اس</b> ے	; I	رصه ایر
كسيه	1	32	عيده ا	11	12		یکوسده	27 7	72 0
	μμ	33	ميد	۱۳	13		يتحيه	Lpu ?	73 0_0
الوسيده	٣٣	34	الوعيده ا	14	14		للوموره	24/2	للوصيه الم
ميه	μ0	35	ميه	10	15		محيه	10 7	مے ۵
ىبــە	<b> </b>	36	مــه	14	16		محيه	14	16 0
مرميسه	μL	37	موعده	12	17		الواقعية	121	موصیه ا
0-4	٣,	38	رکیاں	10	18		متحيه	60	78 0_0
وسيده	<b>~</b> a	39	وعيده	19	19		بهوسه	1 - 1	79 0-04
الموي	۸۰,	40	عـــه	۲٠	20		J	1 1	80 0

Figure 2: Printed forms of Indic Siyaq Numbers (from Gladwin 1790: 2, 3).

	T	A	Ð	T	E.	OF	t	T	$\sim$	* 1	Ð	to	c
4	- 1	А	М.		Ŀ	OF	- 1		1 7	I J	ĸ	н.	N.

Rekem.	Hind.	1	Rekem,	ğ l	
	<u>l</u>	<u></u> <u>.</u>		<u> </u>	
[ عا	6	500	ا رست	^1	81
V)	۲۰۰	600	ایسیه	11	82
uj	ı	700	الميت	٨٣	83
ų	۸	800	الويس	٧٧	84
ば	4	900	ميه	ÁĐ,	85
الساا	1	1000	بيه	44	86
اكسالا	۲۰۰۰	2000	الوليسه	14	87
المسير	۳	3000	مييه	^^	88
المحسية/	۲۰۰۰ ا	4000	الحييه	٨٩	89
السيسية/	٠	5000	انحے	۹.	90
السيد	4	6000	الم	91	91
18 3	٤	7000	كييه	97	92
/ <u>w</u> ~	۸۰۰۰	8000	يري	44	93
العسيلا	٩	9000	الولميسه	ام ۹	94
/ <u>"</u>	1	10,000	ميه	٩٥	95
/ <u>"</u> e	۲	20,000	سے ا	94	96
السيسة الم	۳	30,000	مولحيت ا	90	97
للوسير	ا ۲۰۰۰۰	40,000	پلنده ا	٩٨	98
/ <u>"</u>	0	50,000	رييه ا	99	99
1,111	4	60,000	1 6	بندا	100
مو <u>سسط</u> ار	٠	70,000	ı	۲٠٠	200
السسا	۸	80,000	ر ا	۳	300
لسيطا	۹	90,000	اعا ا	٠٠٠ ]	400

Figure 3: Metal types showing forms of the ten thousands that are elongations of the alternate forms for the primary numbers (from Gladwin 1790: 4).

Cowries.	Gundahs.	Gundahs.	Annas.
<u>‡</u> — i	17/16	1/ 1	/1
$\frac{1}{2}$ · 2	17 17	7/ 2	1
³ <del>·</del> 3	17/18	°∕ 3	/٣
	19/ 19	<b>½</b> 4	14
		% 5	/°
		1/ 6	/ ٢

TABLE OF FIGURES.

Observe, that Annas are distinguished from Gundahs by the stroke being placed to the left of the former, and on the right side of the latter.

Figure 4: Printed forms of Indic Siyaq Numbers (from Gladwin 1790: 5)

The Rekem, or Siyak characters, being only contractions of Arabic words, the following Table may ferve to imprefs them on the memory.

Arabic Words.	Rekem.		Arabic Words.	Rekem.		Arabic Words.	Rejeined.	feparate.	
اعثر	36	10	احرعتر	رغت	11	ء . و	ا لم ا	pere	I
عشرين	عـــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	20	اثنا عشر	ميد	1 2,	عدوان	اکـــا	عنفا	2
أثاثين	يـه	30	أثاثه عشر	مــــد	13	أشر أ	أيب [	سے	3
ا ار رمعاین	الوسيه	40	اربعه عشر	الوعيي	14	اربعه	اللوسد ا	أنلوم	4
المجساين	صه	50	أخمسة عشير	ميد	15	خمسة ا	0	امه	5
استين	<u>a</u>	60	ا سنة عشر	متة	16	سة ا		2	6
سبعين	مسه	70	اسبعه عشر	موعيده	17	سبعة ا	امو ا	که	7
أثمانين	ر_ه	80	أثمانية عشر	0-E	18	(م) نيه		سے	8.
انسعين	لحسه	90	السجة عشر	ميد	19	تسعيه	الحـــ ا	الو	9:

N O T E.  It is necessary to remark regard-	Arabic Words.	Rekem.		Arabic Words.	Rekem.	
ing the two first digits, that when	الف.	7.50	1000	مايية	1-6	100
combined with tens, is a contraction of , and of (")	الفان	1 <u>m</u>	2000	ايتان	N	200
رد ا ده المسلمة المراجعة المسلمة المسل	اثلاثية آلاف	14 1	3000	ثاشمايية	الما	300
.)	اربعه آلاف	/w	4000	ار بعمايه"	اعا	400
	خمسته آلان	محسير	5000	خمسايه	.12	500
	سشة آلاف	<u>س س</u> ر	6000	ستهايه	J.	600
!	سبعه آلاف	\ <u> </u>	7000	سبعمايه	ill	700
	أثماليه آلاف	/ <u>w</u>	8000	شانرا يه	U	800
	ا تسعم آلاف ا	/ <u>"</u>	9000	تسعمايه	L	900

Figure 5: Table showing the Arabic sources of Siyaq forms (from Gladwin 1790: 6–7).

# بموالاحد

عَنْهُ اللَّهُ مِنْ مُ لَا سَمْ عَلَى اللَّهُ عَنَّهُ المِّنَّةِ المِنْدُ اللَّهُ عَنَّهُ اللَّهُ عَلَيْهُ عَنَّهُ اللَّهُ عَلَيْهُ عَنَّهُ اللَّهُ عَلَيْهُ عَلَيْهُ عَلَيْهُ عَلَيْهُ عَلَيْهُ عَلَيْهُ عَلْمُ اللَّهُ عَلَيْهُ عَلَيْ اللَّهُ عَلَيْهُ عَلَّهُ عَلَيْهُ عَلَّهُ عَلَيْهُ عَلَيْهُ عَلَيْهُ عَلَيْهُ عَلَيْهُ عَلَّهُ عَلَيْهُ عَلَّهُ عَلَيْهُ عَلَيْهُ عَلَّهُ عَلَيْهُ عَلَيْهُ عَلَيْهُ عَلَيْهُ عَلَيْهُ عَلَيْهُ عَلَّ عَلَيْهُ عَلَيْهُ عَلَيْهُ عَلَّهُ عَلَّهُ عَلَّهُ عَلَيْهُ عَلَّهُ عَلَيْهُ عَلَيْكُ عَلَيْهُ عَلَيْكُ عَلَيْهُ عَلَيْهُ عَلَّ عَلَيْهُ عَلَيْهُ عَلَّهُ عَلَيْهُ عَلَيْهُ عَلَّهُ عَلَيْهُ عَلَّهُ عَلَيْهُ عَلَيْهُ عَلَيْهُ عَلَيْهُ عَلَّهُ عَلَيْهُ عَلَيْهُ عَلَيْهُ عَلَّهُ عَلَيْهُ عَلَيْهُ عَلَيْهُ عَلَيْهُ عَلَّهُ عَلَّهُ عَلَيْهُ عَلَيْهُ عَلَّهُ عَلَّهُ عَلَيْهُ عَلًا عَلَ الله ريست مين ملي المولي المولي الموث الموث الموث الموث الموث مره دوك من من بوك من من من من من لوك رسى دىدى ملاك ملاك مدلك ولك ويك مردك من درك 3,000 2,000 1,000 900 800 100 600 500 400 300 200 100 L 40,000 30,000 20,000 10,000 9,000 8,000 7,000 6,000 5,000 4,000 500 for 400, for 300, for 200,000 / 100,600 90,000 80,000 70,000 60,000 50,000 5,000,000 4,000,000 3,000,000 2,000,000 1000,000 900,000 900,000 700,000 600,000 20,000,000 10,000,000 9,000,000 8,000,000 7.000,000 6,000,000

Figure 6: Table showing Siyaq forms as used in South Asia (from Stewart 1825: Plate 7).

			J.	alle	of	Rai	em	<i>'</i> .			
رفم	نعلا	وقسم		رقم	تعداد	رفسو	تعداد	رفسم	تعداد	رف	فداد
٥	C	81 16		P.	1	216			40		20
J.	P- •			لاك			ı	لعسه	1	1 _	
ري ر	۳۰۰	ي		عي		علميه		l	7 7		۲
ائم)		يه				بلي	1	l	4 4	l .	۴
صا	٥	الولي	۸۴	للوك	٦ ۴	المطلي	له له	لك	۸ لا	الم	۴
~	٩.,	يك	۸۵	ڪ	40	ملع	p a	معيك	40	صم	٥
Ú	٤	پ	44	9_	4 4	<u>الو</u> يه	4	عيه	44	ے	۱,
V	•	موليه	۸۷	موك	46	مظعی	۳ د	موعيده	۲۷	معم	د
لعا	٩	بله	۸۸	علم	4 4	للو_ق	۸۹	<u>a.s</u> .	4 4	سل	۸
الت	١	لوك	49	لوي	ર્ય ૧	الملحية	P 4	لوعيه	4 4	لعہ	۱۹
عـــ	` <b>v</b> •••	لعب	٩	موے	د .	مــه	۵.	a	۳.	عه	١. ١
سم_ق	۴	لالحسه	۹ ۱	ادموه	۷ ر	دصه	٥١	ليت	<b>,</b> ,	لعه	
العي-	۴	ععد	9 4	عصه	4 2	عصيه	م د	عيد	44	ععه	1 4
صمت	٥	يعي	9 4	سي	د ۳	س	م م	مي	۳۳	عد	۱۳
سمت	٦	المولحي	9 6	الموصيه	د ر	للحصيه	م ۵	هوسي	م ۳	للعصيه	۱۴
معسيّا	٤	ملايه	90	ميه	60	مصه	مه	ميق	۳٥	معي	10
سم_ت	۸	<u>نو</u>	4 4	اس	۷ ۲	مه	0 1	سے	٣٦	ع	١٦
لع_=	٩	مولعيه	۹۷	معصه	دد	موي	ه د	موسق	ے ۳	مع	۱۷
عمت	١٠	بلحيه	9 1	اس	C 1	اسمعه	٥ ۸	مي	۳۸	عي	1 4
لعمست	· · · · ·	اللحيه	49	انعيه	<b>C</b> q	<u> نوص ۵</u>	۵ ۹	الوسيه	۳۹	لمظ	١٩
لاكِمه	<b></b>	6	٠	اله	۸ .	اــه	٧.	ئلمس	۴.	عسه	٧.
<u></u>			!							·/··	<u></u>
/-	- 4 of	ar än	āij	`= ½ a.	n än	- ر بق	، ڇو رن	ofon ā	nā,	1=07	ic mā
1	قا ئ							ارمي	_		- 1
ارم.رني					, ,		· · ·				

Figure 7: Table showing Indic Siyaq Numbers (from Platts 1909: 60). It should be noted that the values of the examples shown at the bottom of the table may be incorrect. The example to the right, "الرصف مار" is given the value "Rs. 795, As. 11¾"; the actual value is "Rs. 297, As. 10". There is a slight error in the example on the left, "السَّامُ عَلَيْكُ اللهُ ال

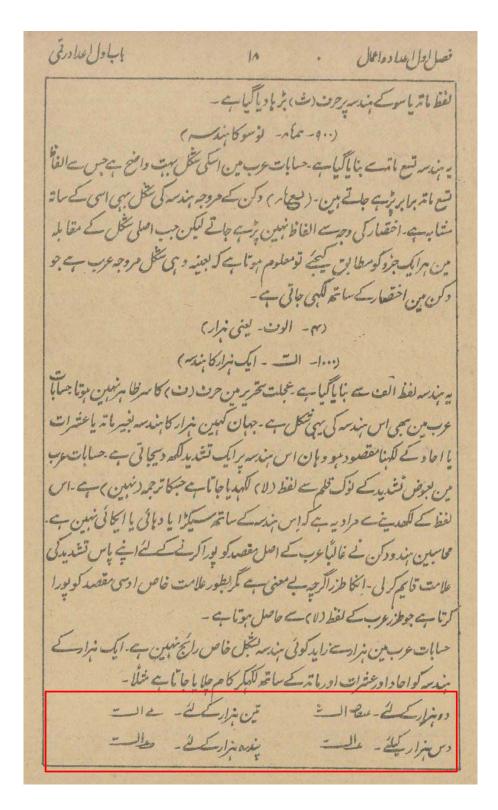


Figure 8: Deccani style for writing the thousands (from Aziz 1894: 18).

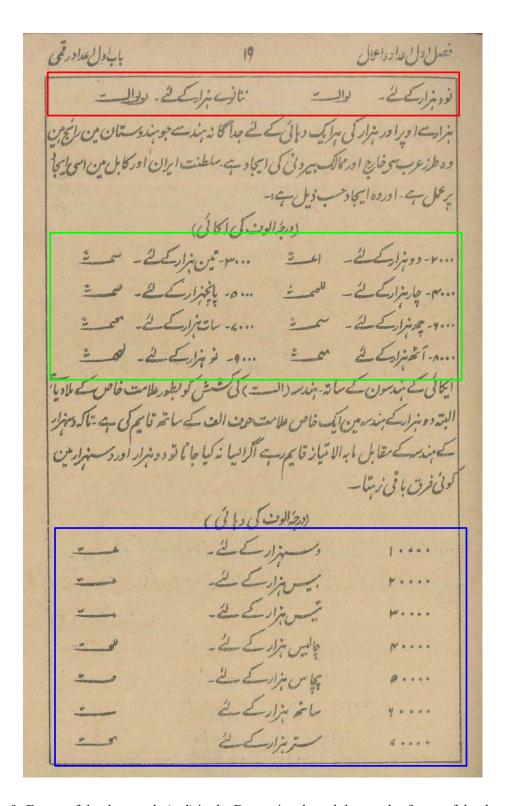


Figure 9: Forms of the thousands (red) in the Deccani style and the regular forms of the thousands (green). The ten thousands is boxed in blue (from Aziz 1894: 19).

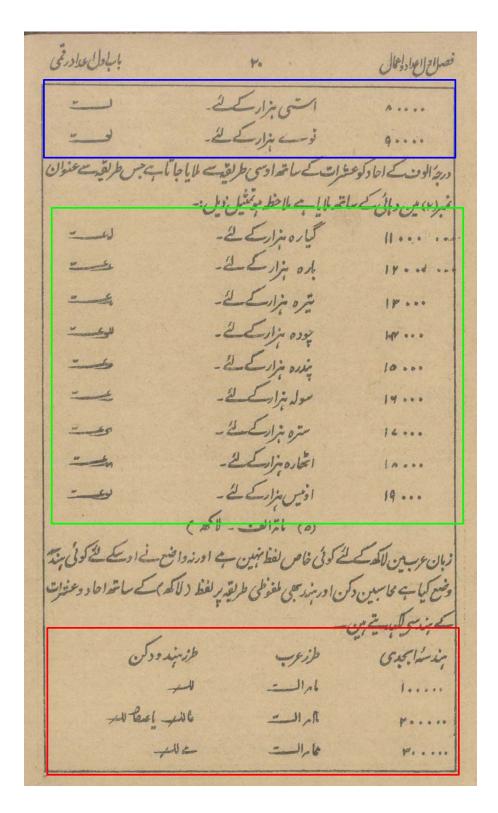


Figure 10: Method of writing the ten thousands (blue; continued from figure 9), the primary multiples of the ten thousands (green) and lakhs (red) in the Deccani style (from Aziz 1894: 20).

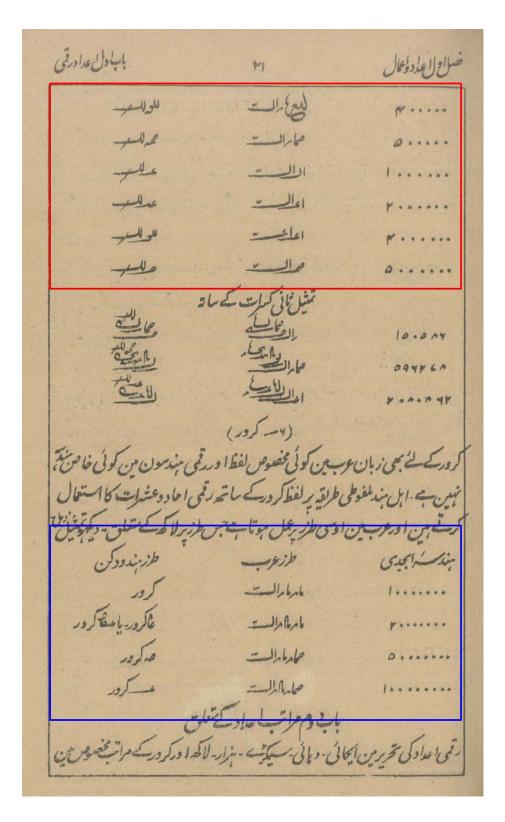


Figure 11: Method of writing lakhs (red; continued from figure 10) in the Deccani style and karors (blue) (from Aziz 1894: 21).

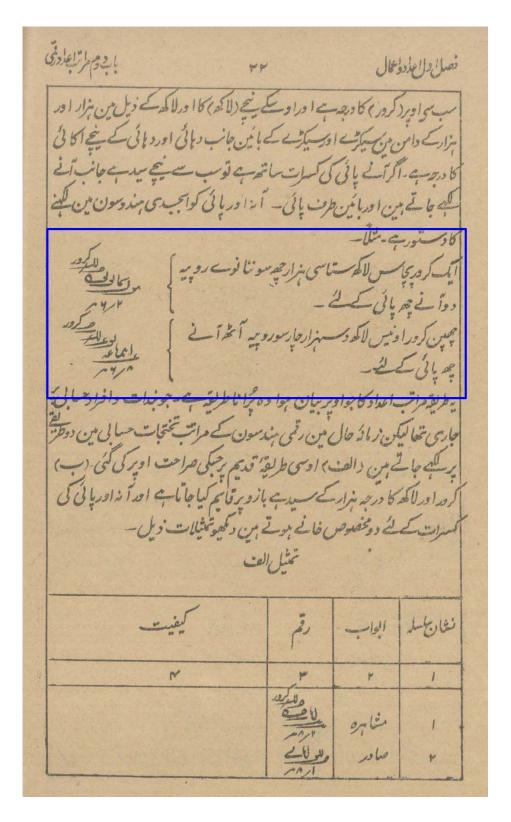


Figure 12: Examples of lakhs and crores written vertically in inverse order (from Aziz 1894: 22).

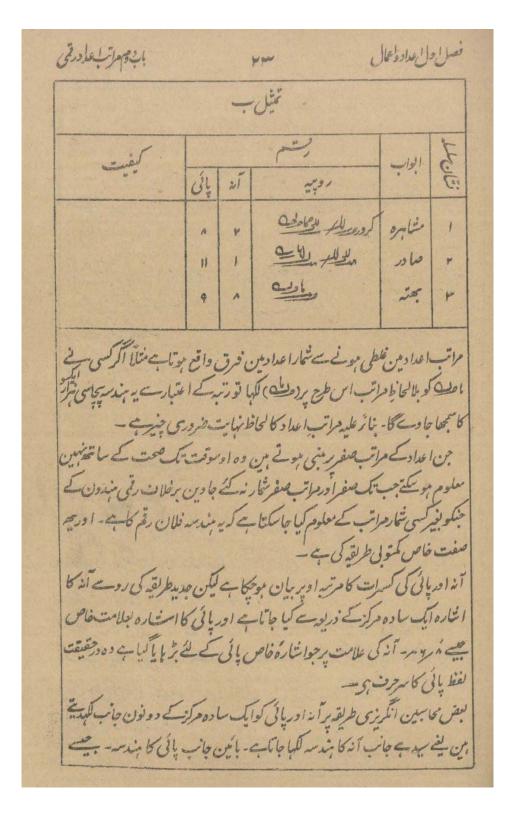


Figure 13: More examples of complex numbers (from Aziz 1894: 23).

بابتوم على نزان		1	0	(	ج ول عداد واعال	فصرا			
		-0	طه موتمثیل دیا	جاتی ہے ملاف	ذيل مين كلبي	2			
كيفيت	J.	الواب	よんび						
4	4	متفرقات	مادر	تنخواه ۴	r	1			
	10 m	رامص	200	ما العدالم	علاقه الكذاران				
	عالماء لاك	مماص		Total	علاقه نبدوست	r			
	المحاجد	العامان	لاصعی	في ا	علاقه حبكلات	-			
	250	لا وسي	1 Can 29 1	/	علاقانفم	~			
	المالية	<u>Call</u>	19/4/20	اعلامه لاعب	بسنران	-			
صحت بنران کی جانج کاطریقہ میزان کی صحت کو جانجے کا عام طریقہ یہ ہے کہ عمل میزانی									
كو مكر ديكه ليا جاوك ليكن بعض منونون كى ترتب خوداليسى موتى سيح بمير صحب على									
کا اطینان ستونی کے ذریعیہ عاصل موسکتا ہے۔									
متوفی عربی زبان کالفط ہے۔ جبکے لغوی معنی زبان فارسی من فراگر فتن اور دبان									
اردومین بُورالینے کے میں متونی مجازا اوس شخص یا اوس آلہ یا طریقہ علی کو کہ سکتے ا میرجس سے حماب کی جانچ ہوسکتی مور اصطلاح سیات میں ستونی سے دہ عمل جمع یا									
امن بس مع حاب مي جام ج موسمي مود العقال حي مين علوي عدد وه على ج يا العداد ميران كي صحت ياغلظي الغريق مرادب جوميزاني اعداد مين واقع موجيكه ذريعة سے اعداد ميران كي صحت ياغلظي									
عربی مرادب بولیرای اعدادین داری بوب در پید ک معداد میران کو جب فانه یا ۲ و ۲۰ و ۵ کا پراطینان ماصل کیا جاسکے در کھوشخہ تند کرہ صدر کی میران کو جبکے خانه یا ۲۰ و ۲۰ و ۵ کا									
وجدكر توم فانها									
		1				ان			

Figure 14: Examples of complex numbers showing currency notation (from Aziz 1894: 25). Note the positioning of small currency units beneath the sequence of Siyaq numbers.

SYMBOL	VALUE	SYMBOL	VALUE	SYMBOL	VALUE
,-	-/-/3	<b>,</b> •	-/-/9	1	-/1/3
, <b></b> •	-/-/6	<b>,1</b>	-/1/-	/* <sup>1</sup>	-/1/6
SYMBOL	VALUE	SYMBOL	VALUE	SYMBOL	VALUE
<u>, :1</u>	-/1/9	معه	12/-/-	معمر	70/-/-
,۲	-/2/-	بعث	13/-/-	لم	80/-/-
عمر	1/-/-	المعطيب	14/-/-	كعنام	90/-/-
, <b>c</b>	2/-/-	میم	15/-/-	· , b	100/-
سے ,	3/-/-	عيه	16/-/-	\rangle	200/-
تلعم	4/-/-	معتد	17/-/-	سار	300/-
مر	5/-/-	ر سے	18/-/-	للعمار	400/-
ے,	6/-/-	لعصم	19/-/-	صمار	500/-
معمر	7/-/-	, au	20/-/-	سمار	600/-
سے ر	8/-/-	,	30/-/-	معمار	700/-
لعدر	9/-/-	للعث	40/-/-	بار	800/-
عد,	10/-/-	مم	50/-/-	تعمار	900/-
لهعسص	11/-/-	,•	60/-/-	الشهر	1,000/-
				لا كحف	lakh/-

Figure 15: Table showing Indic Siyaq forms (from Barker 1967: 356, 357). Note the methods of writing currency and fractions.

8.6. Sums: Both India and Pakistan now have a decimal coinage system, a rupee being divided into one hundred paisas. In Urdu, the decimal point is wirtten as: 5. Examples:

15 • = Re. 1.00 
$$5\Delta$$
• = 50 p.  $5 \cdot \Delta$  = 5 p.  $15 \cdot 10^{\circ}$  = Rs. 1.14

8.7. Before the currency was reformed in the two countries, a rupee was divided into sixteen annas or sixty-four pice (paisa). There was then also a different system, besides the numerals, for writing sums.

Figure 16: Table showing Indic Siyaq forms (from Naim 1999: 49, 50).

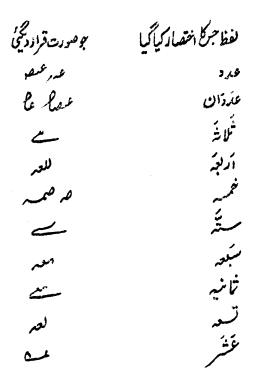


Figure 17: The Arabic sources of the Indic Siyaq numbers (from Muhazzab 195-?: 51).

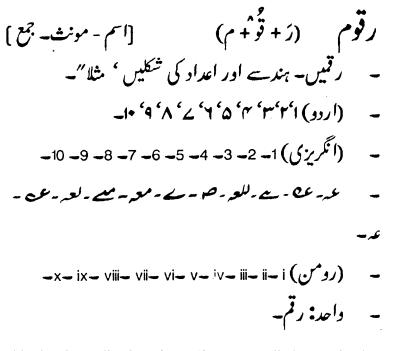


Figure 18: Table showing Indic Siyaq forms (from Muqtadirah Qaumi Zaban 2001: 718).

Figure 19: Table showing Siyaq forms as used in South Asia (from Dihlavi 1974: 363).

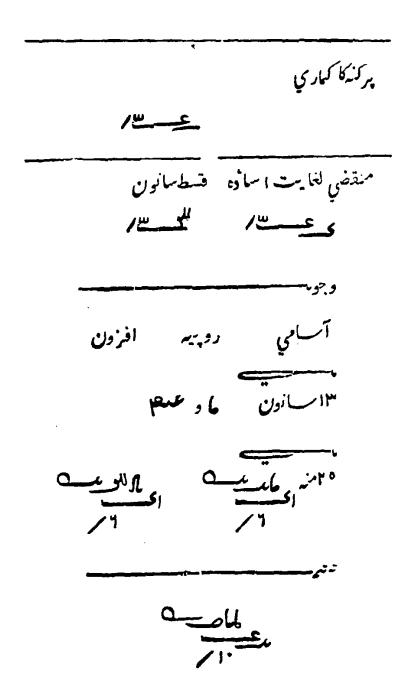


Figure 20: Revenue record from Bengal containing Indic Siyaq Numbers (from Gladwin 1790: 46). Note the ascending vertical manner of writing the Siyaq numbers and the placement of small currency values beneath the numbers.

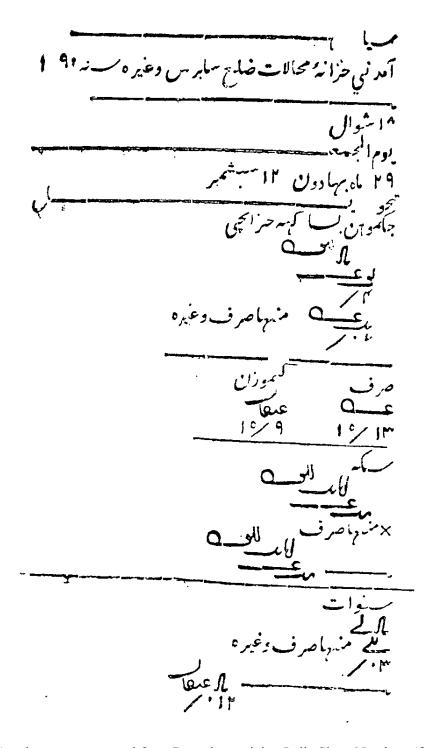


Figure 21: Another revenue record from Bengal containing Indic Siyaq Numbers (from Gladwin 1790: 63). Note the ascending vertical manner of writing the Siyaq numbers and the placement of small currency values beneath the numbers.





Figure 22: A one-rupee note from Hyderabad State from 1940 showing numbers written in Indic Siyaq, as well as in the Telugu, Kannada, Devanagari, Arabic, and Latin scripts. The NUMBER ONE is shown in the upper right-hand corner of the reverse. Image courtesy of Rezwan Rezack.





Figure 23: A five-rupee note from Hyderabad State from 1940 showing numbers written in Indic Siyaq, as well as in the Telugu, Kannada, Devanagari, Arabic, and Latin scripts. The value / CINDIC SIYAQ NUMBER FIVE, INDIC SIYAQ RUPEE MARK is shown on the obverse.



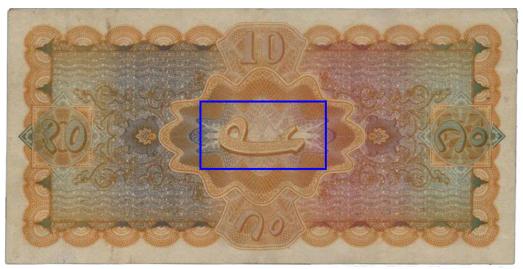


Figure 24: A ten-rupee note from Hyderabad State from 1940 showing numbers written in Indic Siyaq, as well as in the Telugu, Kannada, Devanagari, Arabic, and Latin scripts. The INDIC SIYAQ NUMBER TEN is shown in the center of the reverse. Image courtesy of Rezwan Rezack.





Figure 25: A thousand-rupee note from Hyderabad State from 1940 showing numbers written in Indic Siyaq, as well as in the Telugu, Kannada, Devanagari, Arabic, and Latin scripts. The value  $_{\text{INDIC SIYAQ NUMBER ONE THOUSAND}}$  followed by the Urdu  $_{\text{INDIC SIYAQ NUMBER}}$ , is shown on the front and in the top right corner of the reverse.

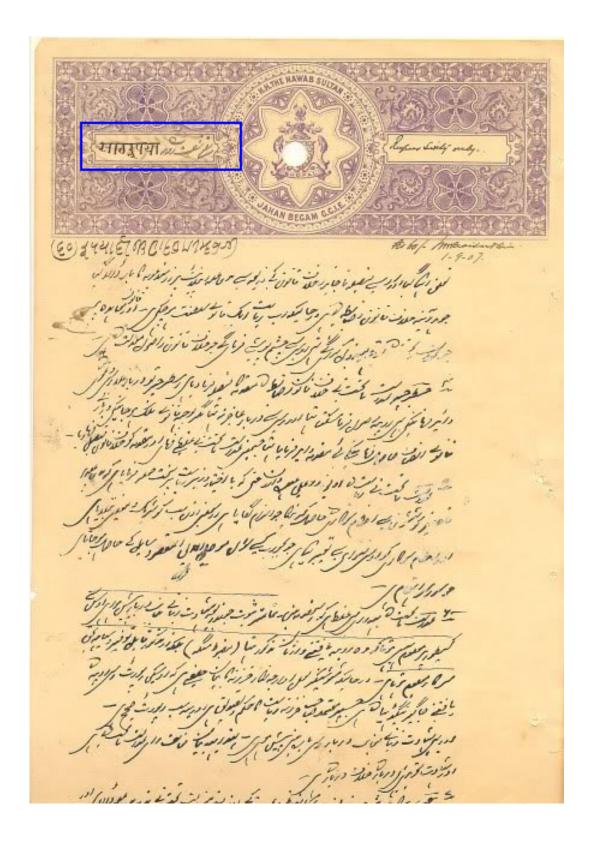


Figure 26: A sixty rupee stamp paper from 1807. The value — INDIC SIYAQ NUMBER SIXTY is shown in the stamp.

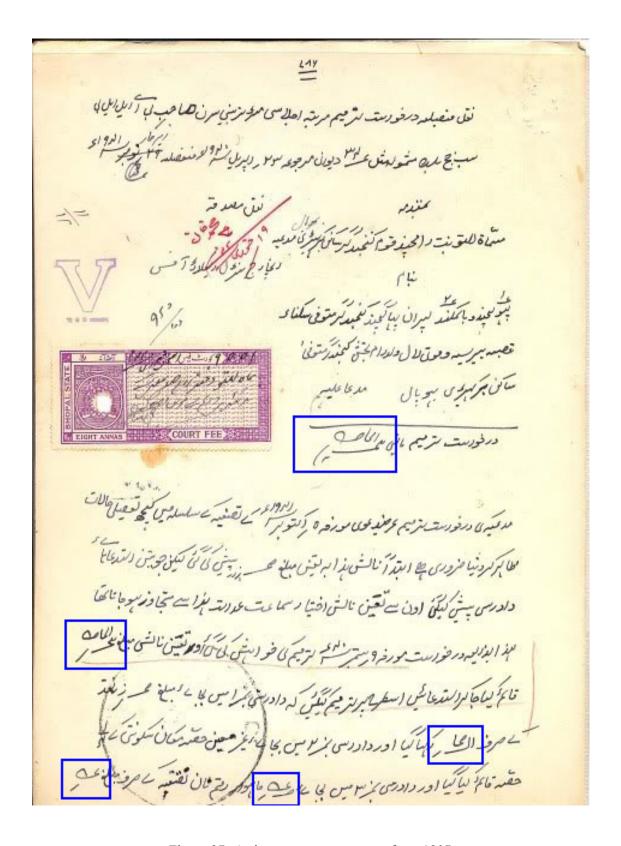


Figure 27: A sixty rupee stamp paper from 1807.

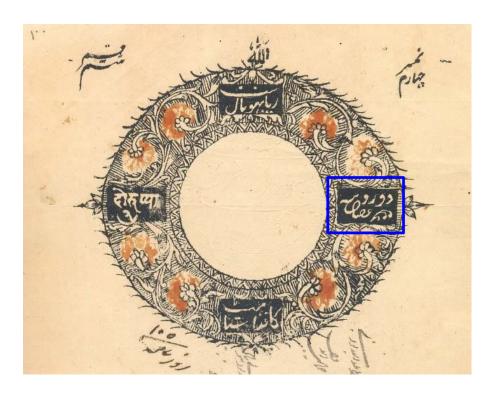


Figure 28: A two anna stamp paper from Bhopal State. The number two is written using the stylistic alternate and of Indic Siyaq number two is shown in the stamp.

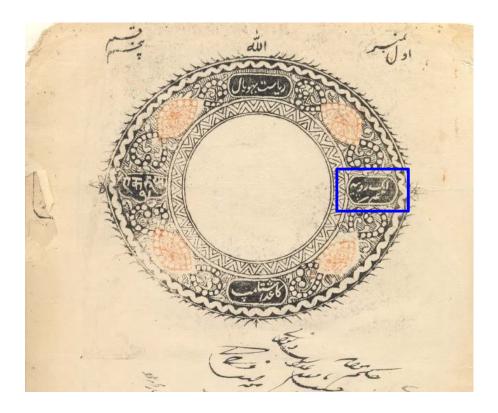


Figure 29: A one rupee stamp paper from Bhopal State. The number one is written using the stylistic alternate of of indic siyaq number one is shown in the stamp.

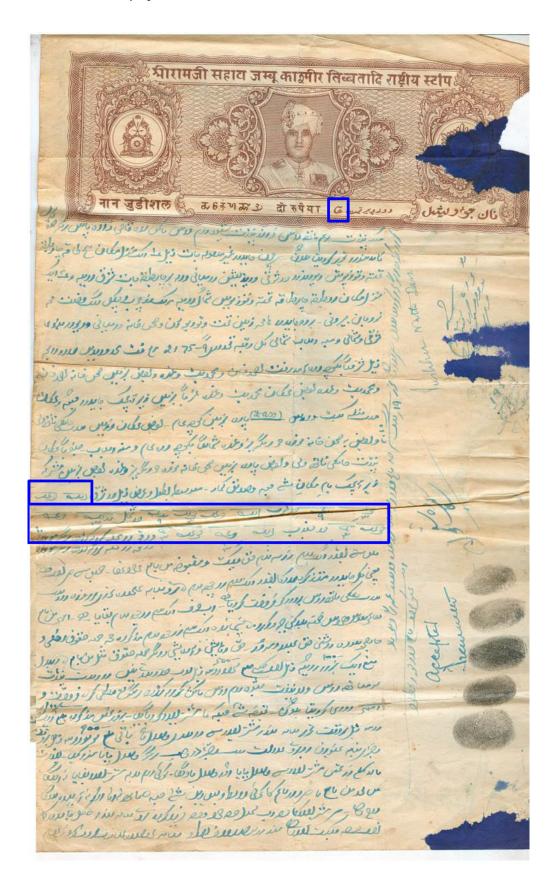


Figure 30: Non-judicial stamp paper from Kashmir State, 1953.

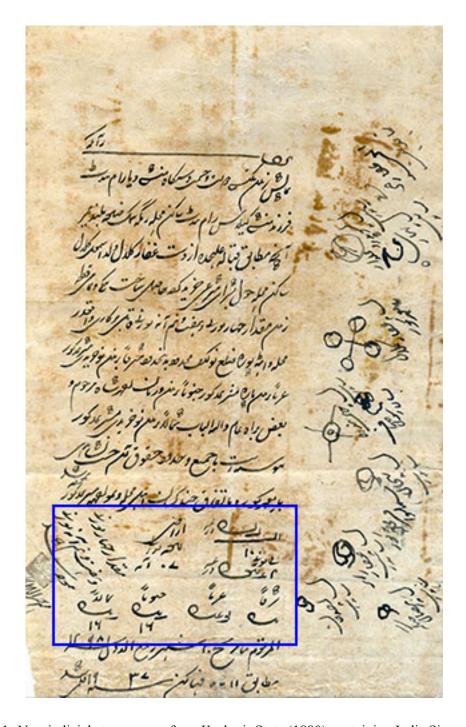


Figure 31: Non-judicial stamp paper from Kashmir State (1880) containing Indic Siyaq numbers.



Figure 32: Revenue stamp paper from Pataudi State containing Indic Siyaq numbers.



Figure 33: Stamp paper from Nabha State 19th century showing usage of Indic Siyaq.

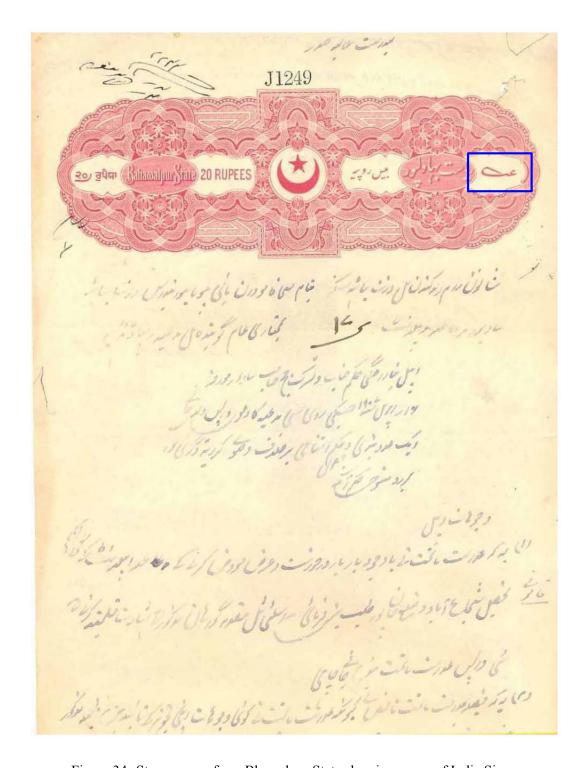


Figure 34: Stamp paper from Bhawalpur State showing usage of Indic Siyaq.